

# El palmicultor

Mayo de 2006 No. 411

Boletín Informativo de la Federación Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite - Fedepalma

Tarifa postal reducida No. 632 Ven. Dic/2007, ISSN 0121-2915. Publicación cofinanciada por el Fondo de Fomento Palmero

## Tumaco: la paradoja de la sustitución de los cultivos ilícitos



Foto panorámica de un cultivo de palma. ↗

A sus 85 años, Eslavia trabaja en sus cultivos de palma de aceite, de los que se siente orgullosa, y enseña a sus nietos para que sigan su ejemplo. ↘



La situación en Tumo es desalentadora. En ese municipio de la costa nariñense, el más grande productor de aceite de palma del país, conviven en permanente pugna los cultivos de coca con los de palma africana, cacao y plátano. Desde hace cuatro años el gobierno inició la erradicación aérea de los ilícitos con glifosato. Al mismo tiempo, el viento y -en ocasiones fortuitas- los errores de la Policía Antinarcóticos, destruyen otros sembrados lícitos, que están ayudando a cientos de familias campesinas a salir de la pobreza y de la ilegalidad. Panorama. |10

## Mantenida calificación de los TIP palmeros

Cumplidos los procedimientos para la revisión de la vigencia de la calificación y de conformidad con el análisis y estudio de toda la documentación recibida, los miembros de la junta directiva de la sociedad calificadora de valores BRC Investor Services S.A. decidieron mantener a los Títulos de contenido crediticio para la inversión palmera TIP palmero la calificación otorgada inicialmente: AA+ (Doble A más) a largo plazo, en grado de inversión.

## Carlos Aníbal Beltrán Roldán

### El arte de diseñar una vida palma a palma

Homenaje de Fedepalma a Carlos Beltrán, quien decidió pensionarse de su actividad como gerente de dos reconocidas empresas palmeras, para dedicarse a pintar, a viajar sin itinerario, a su familia. El Palmicultor entrevistó a este protagonista del sector y por mucho tiempo miembro de la junta directiva de Fedepalma. | 8



En la foto, de izquierda a derecha, Mauricio Acuña Aguirre, presidente de la junta directiva de Fedepalma; Carlos Beltrán Roldán, y Jens Mesa Dishington, presidente ejecutivo de Fedepalma.

## El palmicultor

### Directores

JENS MESA DSHINGTON  
ÁLVARO SILVA CARREÑO

### Editora

MARLYN AHUMADA YANET  
E-mail: mahumada@fedepalma.org

### Comité editorial

PATRICIA BOZZI ÁNGEL  
ÁLVARO CAMPO CABAL  
ANDRÉS CASTRO FORERO  
MYRIAM CONTO POSADA  
ARMANDO CORREDOR RIOS  
GABRIEL MARTÍNEZ PELÁEZ  
MIGUEL ÁNGEL MAZORRA VALDERRAMA  
CAROLINA OSORIO POSADA  
ALEJANDRA RUEDA ZAPATE  
MARLYN AHUMADA YANET

### Colaboradores

ÓSCAR MAURICIO ÁLVAREZ SOTO  
MARTHA ARANGO DE VILLEGAS  
SILVANA DADÁN MUÑOZ  
JAIME GONZÁLEZ TRIANA  
JULIO CÉSAR LAGUNA LOAIZA  
MARIO MANJARRES MARTÍNEZ

Caricaturas: Luis Eduardo León

Traducciones: Daniel Duque Quintero

Diseño & Diagramación:

B&B Comunicación Integral  
e-mail: bbci@elb.net.co

Impresión: Moher Ltda. Impresores

CAMBIAMOS!

Correos de Colombia

ADPOSTAL

Llegamos a todo el mundo!

Perseguimos en dirección el mejor servicio  
Nuestras líneas de Atención al Cliente

429 8487 - 263 3464 - 295 8696  
018000 111210 / 111313  
Fax: 416 3026

Sucursal de Manizales 354 0004  
Tuvivivir de Manizales Regional C.C. 429 7300

www.adpostal.gov.co

## Zona Norte

# Continúa capacitación en uso eficiente del agua para riego

Con el propósito de actualizar al personal técnico de las plantaciones sobre los conceptos básicos para el manejo adecuado del riego y profundizar en los fundamentos técnicos para su programación, diseño y aplicación en el cultivo, los días 5, 6 y 7 de abril pasado Cenipalma realizó en la Zona Norte el segundo curso sobre manejo integrado del agua para riego en el cultivo de la palma de aceite. Participaron 54 personas vinculadas a la actividad del riego en 43.000 hectáreas de las 79.400 sembradas en la zona (54% del total).

Este curso da continuidad a la capacitación sobre este tema tan sensible, iniciado en marzo de 2005 con el primer curso taller, cuyo objetivo general es hacer más eficiente el uso del agua para el riego en los cultivos de la palma de aceite.

En relación con el primer curso, se profundizó en la temática relacionada con la relación suelo-agua-planta y en el cálculo de los parámetros hidrodinámicos del suelo y su relación con el balance hídrico; se aplicaron en forma práctica los conceptos técnicos para el diseño de riego por superficie con énfasis en las *melgas rectangulares*, método que se está convirtiendo en una excelente alternativa para mejorar la eficiencia de aplicación de agua en plantaciones establecidas.

El curso contó además con talleres en los que los participantes desarrollaron diferentes ejercicios de diseño con datos reales para las condiciones de la zona y, además, una demostración en campo de los conceptos aprendidos.

Cenipalma continuará este proceso de capacitación en las cuatro zonas palmicultoras del país, en todos los temas que limitan la productividad del cultivo, con el propósito de contribuir al mejoramiento de la competitividad del sector palmicultor del país.

El evento contó con el apoyo económico del convenio Sena-SAC-gremio palmicultor, el apoyo logístico del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), de Fundación, y la empresa palmicultora Daabon, entidades a las que Cenipalma expresa su gratitud. ☘



# Página Web de Cenipalma, herramienta clave para la difusión de información



**T**ras su reestructuración hace ya más de un año, la aceptación e interés de los visitantes a la página Web de Cenipalma ha sido muy favorable.

En el caso particular del Programa de Salud y Nutrición Humana (PSNH), este medio se ha convertido en una alternativa muy importante para alcanzar el objetivo de divulgar información. A través de la página, se cumple con gran parte de las expectativas y necesidades de diferentes públicos que acceden a la misma.

Dentro de su quehacer diario, el programa mantiene actualizada su sección «Aceite y Salud» con temas variados como el módulo titulado «¿En qué vamos?», donde se comentan a grandes rasgos las actividades mensuales que desarrolla el programa en cumplimiento de las directrices trazadas.

También se insertan breves reseñas sobre seminarios, publicaciones y otras actividades relevantes, así como artículos de autoría propia.

A raíz de esta sección, así como de distintas publicaciones en diferentes medios, se han venido establecido nu-

merosos contactos desde el año pasado.

En consecuencia, se han recibido varias solicitudes de apoyo provenientes de profesionales, estudiantes, empresas nuevas y con trayectoria, entidades del gobierno, ONG, personal vinculado al gremio y a la agroindustria de la palma de aceite, entre otras. Con esto, se ha dado consecución a un objetivo y actividad previstas, como son las asesorías.

Tales asesorías se relacionan con el envío de material científico de autoría del programa, elaboración de documentos de soporte, explicación de conceptos técnicos, sugerencias en el diseño de proyectos conexos con nuestra área de experticia, orientación para la elaboración de productos que incluyan aceite de palma como materia prima grasa, y soporte técnico en ciertos aspectos legales, entre otros temas. Estas inquietudes han surgido tanto a nivel nacional como internacional (países como España, México, Guatemala, Costa Rica, Venezuela y Chile, entre otros).

Se aspira prolongar y extender este servicio, haciéndolo cada vez más ágil, permanente y con una cobertura en aumento. ☘

## Contactos

### PREHABILITAR

UNIDAD DE PREVENCIÓN Y REHABILITACIÓN EN SALUD OCUPACIONAL

SOMOS SUS AFILIADOS

#### Servicios:

- 1- Capacitación a distancia relacionada con:
  - Diplomado de Promotores de Salud Ocupacional.
  - Formación de Líderes y Equipos internos de SO.
- 2- Asesoría:
  - Reingeniería de Cargos,
  - Reubicación Laboral,
  - Estudio de casos de ATEP para calificación de origen, indemnización y pensión.
  - Diseño de Sistemas de Vigilancia Epidemiológica específicos.

#### Oficina Bogotá:

Cra 7a. N° 121-20 (164)  
Centro Empresarial Paseo Real

Teléfonos:

637 2514 / 633 53 65

Celulares:

310 6690711 - 315 5235668

## En 2006, aumenta crédito de Finagro

Los productores y empresarios del agro recibieron de Finagro entre enero y abril del año en curso \$649.439 millones en créditos nuevos, lo que representa un crecimiento de 14,7% respecto al mismo período de 2005, cuando se colocaron \$566.404 millones.

El ministro de Agricultura y Desarrollo Rural, Andrés Felipe Arias Leiva, dijo que por la línea especial de créditos dirigidos a la exportación, que inició su ejecución en septiembre de 2005, se han realizado 206 desembolsos por \$73.520 millones. En 2006 se han realizado 110 desembolsos por \$25.891 millones, para exportadores de azúcar, banano, lácteos, flores, palma de aceite y acuicultura, entre otros.

De otro lado, entre enero y abril de 2006 se otorgaron 1.578 incentivos a la capitalización rural (ICR) por un valor de \$8.338,7 millones, apoyando inversiones en el sector agropecuario por \$38.203 millones.

## Operaciones de la BNA

Entre enero y abril pasados las operaciones de la BNA ascendieron a \$1,9 billones, cifra superior en 6,26% a la registrada en igual período de 2005. Las operaciones de pregón electrónico representaron el 81,9% (\$1.517 millones), las de mercado abierto el 10,6% (\$197.157 millones) y las subastas el 7,5% (\$138.829 millones).

En abril, la BNA registró negocios por \$392.500 millones, de los cuales \$330.801 correspondieron a operaciones de pregón electrónico y el restante 15,7% operaciones de mercado abierto.

## Papitas fritas Lay se cambian a un aceite sin grasas «malas»

USA TODAY

Tomado de USA Today, abril de 2006

Por: Bruce Horovitz



**F**rito Lay, empresa líder a nivel mundial en el mercado de los pasabocas, anunciará un cambio en el acei-

te usado para su producto más lucrativo, las papitas fritas Lay. Aunque el cambio se produce para beneficiar a los consumidores, el anuncio no deja de ser sorprendente.

Esta semana se inicia el cambio de aceites que el gigante de los pasabocas implementará a nivel nacional: atendiendo las exigencias de los consumidores y de expertos en nutrición y salud, los productos Lay y Ruffles serán producidos en aceite de girasol en lugar de aceite de semilla de algodón; el objetivo del cambio es el de reducir los niveles de grasas saturadas en los productos. Al finalizar 2006, los aceites producidos con aceite de girasol NuSun serán comercializados en todo el territorio nacional.

Este cambio tendrá repercusiones en el mercado de los pasabocas, que al año produce en Estados Unidos US\$15.000 millones. Se espera que otros productores sigan la iniciativa tomada por Frito Lay. Esta decisión llega tres años después de que la multinacional eliminara las grasas trans de sus productos.

La idea es que, entre otros, el cambio de aceites reduzca los niveles de grasas saturadas de los productos insignia de Frito Lay; la reducción será del orden del 66%, es decir que por cada onza del producto que antes contenía tres gramos de grasa saturada, con el cambio de aceites tendrá solo un gramo. Rocco Papalia, vicepresidente del área de investigación y desarrollo de la empresa, afirmó que, basado en el nivel total de ventas de los productos, el cambio eliminará, al año, treinta millones de kilogramos de grasa saturada de la dieta de los norteamericanos.

Esto no significa, empero, que los problemas de Estados Unidos con las grasas se hayan acabado. Jo Ann Hattner, especialista en nutrición y salud de la ciudad de San Francisco, afirmó: «Es bueno hacer cambios para mejorar la salud. Pero el simple hecho de que las papitas fritas tengan menos grasas saturadas no significa que uno pueda salir corriendo a comer pollo frito.»

Sin embargo, Frito Lay está corriendo un riesgo. Paralelo a su producción de Fritos y Doritos, la línea de producción de los trece diferentes tipos de papitas fritas Lay, le representó a la empresa el año pasado ventas por US\$2.500 millones, un cuarto del total de las ventas de la empresa. Esto hace de las papitas fritas Lay los pasabocas más vendidos en el mundo.

Por otra parte, Martin Lindstrom, consultor internacional, aseguró que hacer cambios en los ingredientes clave de los productos altamente conocidos, como los que una vez Coca-Cola intentó hacer sin resultados satisfactorios, es siempre un riesgo. En un principio, la publicidad del cambio puede hacer que las ventas *Continúa en la página siguiente* ➔

## Avances de Lurgi para la construcción de un complejo industrial de biodiésel

**F**rankfurt, 17 de mayo de 2006. Las empresas Lurgi AG, con sede en Frankfurt, y Biopetrol Róterdam R.V., firmaron ayer un contrato mediante el cual se consolida la construcción de una planta de biodiésel de dos naves, cuya capacidad total de producción es de 400.000 toneladas al año. Los miembros directivos de ambas compañías firmaron, de manera oficial, el contrato en la tradicional planta de Lurgi situada en Achema; el valor total del contrato asciende a cerca de 58 millones de euros.

El complejo industrial será construido en el puerto de Róterdam e iniciará operaciones en julio de 2007. Adicional a esto, Lurgi construirá dos plantas más: la primera será destinada a la producción de glicerina para la industria farmacéutica, con una capacidad de producción de 60.000 toneladas al año; la segunda será para la reesterificación de ácidos grasos, con la misma capacidad de producción que la anterior. Lurgi se encargará de suministrar lo que se necesite para la producción de la nueva planta y todos los servicios que se requieran, desde la construcción hasta las pruebas de efectividad.

Este proyecto constituye el segundo contrato de Lurgi con la misma empresa cliente. Durante el otoño pasado, Biopetrol Industries AG, filial suiza de Biopetrol Róterdam, le encargó a Lurgi la construcción de una planta productora de biodiésel en Rostock.

Con este nuevo contrato, Lurgi se encuentra en la capacidad de ampliar aun más su liderazgo en el mercado de los biocombustibles. 

Viene de la página anterior  **Papitas fritas Lay se cambian**

umenten. Pero puede suceder que «el anuncio de que ahora el producto será más saludable altere la percepción del sabor en los consumidores.» Sin embargo, empleados de la firma aseguran que la línea de productos Lay producidos a base de aceite de girasol han sido vendidos en Canadá durante el último año e incluso se ha registrado un aumento del 10% en las ventas. En el Reino Unido, en donde estos productos se venden bajo la marca Walkers, el cambio al aceite de girasol se produjo a principios de este año.

Según Papalia, el aceite de girasol es popular entre los consumidores debido a que cuenta con «características saludables»: al mismo tiempo que este aceite reduce los niveles de grasas saturadas, aumenta las grasas mono y poliinsaturadas, que son popularmente conocidas como «grasas buenas» que reducen el colesterol «malo.»

Lora de Vuono, vicepresidente de mercadeo de la empresa, aseguró que la transición de un aceite al otro ya se inició en las plantas productoras de la costa Este norteamericana, y se espera que para finales de este año, el cambio ya se haya producido en todas las plantas a nivel nacional. A lo que añadió: «Lo que se está llevando a cabo en la empresa representa un gran cambio para la línea de productos Lay. Las ventajas son tanto para el consumidor como para nuestro futuro.»

Por su parte, Hattner, la especialista en nutrición y salud, afirmó que la gente consume demasiados pasabocas con altos niveles de sal. Una mejor estrategia para cuidar la salud sería, más bien, reducir el consumo de este tipo de productos y comer más frutas y verduras. 

## Mauricio Campillo, de sabático

Aparece en la gráfica Mauricio Campillo, el presidente de Alianza Team quien, según se nos confirmó al cierre de la edición pasada de El Palmicultor, renunció de su cargo para tomarse una especie de año sabático dictando conferencias en Europa, y luego venir a montar su propia empresa de consultoría en el país.

La foto fue tomada en la Conferencia Internacional sobre Palma de Aceite de 2003, adonde Campillo asistió como conferencista invitado.



## CHICAGO BUSINESS

### ADM to add palm oil plant in Germany

12 de mayo, 2006. (AP) Este martes, una de las firmas procesadoras de semillas oleaginosas, maíz y trigo más grande del mundo, anunció que absorberá una planta refinadora de aceite de palma con una capacidad de procesamiento de trescientas cincuenta mil toneladas al año. La planta está situada en Hamburgo, Alemania.

El proyecto también incluye hacerse dueño de una capacidad para almacenar cincuenta mil toneladas, lo que le permitirá a la planta autorizar el desembarco de buques cuyas dimensiones son las máximas permitidas para atravesar el canal de Panamá.

Se espera que la planta, que procesa aceite de colza, de soja y de palma, inicie operaciones en 2007. La compañía afirmó que la planta se convertirá en la refinería de aceite vegetal más grande de toda Europa. La firma ADM cuenta con más de doscientas cincuenta plantas alrededor del mundo.

## Brasil invierte más millones en biodiésel

Brasil tiene previstas inversiones en biodiésel que superan los US\$280 millones, aplicados en 29 usinas. La capacidad instalada en el país hoy es suficiente para producir por año 1,7 billones de litros contra 736 millones de litros en 2005.

De acuerdo con cálculos del gobierno federal, la meta era producir por año 800 millones de litros para la mezcla del 2% del diésel hasta 2008, y la ampliación a 2,4 billones para el año 2013, cuando la mezcla será del 5%. Pero el gobierno avala la anticipación de la mezcla del 5% de biodiésel, acelerando las inversiones.

Uno de los casos es el de Caramuru Alimentos, una de las empresas que está invirtiendo en la producción de biodiésel a base de soya, que instalará una usina en Itumbiara, con capacidad para 110 millones de litros de biocombustible por año. La cooperativa Cocamar también está instalando en Maringá una unidad que tendrá capacidad para producir 30 millones de litros de biodiésel de soya por año. Pero cada vez se conocen más casos con mayores inversiones.



## Las condiciones para emplear el Plan Vallejo

Tomado de: [larepublica.com.co](http://larepublica.com.co)

Por Teresita Celis, [tcelis@larepublica.com.co](mailto:tcelis@larepublica.com.co)

**A**poco tiempo de cumplir cuarenta años de vigencia, el Plan Vallejo (PV), se mantiene como uno de los instrumentos de comercio exterior más utilizados por los industriales dedicados a la exportación.

Este sistema especial permite a los empresarios la importación de materias primas sin arancel, bajo el compromiso de que una vez en Colombia las van a transformar en un producto que luego será exportado.

El mecanismo, que estuvo a punto de desaparecer el año pasado por una propuesta del Gobierno Nacional, permite la exención total o parcial del IVA y aranceles a la importación de materias primas, insumos, maquinaria y repuestos para producir bienes con destino al mercado internacional.

Sin embargo, y pese a ser un instrumento vital para la industria, -según la Asociación Nacional de Exportadores (Analdex) el 76% de los exportadores utilizan este mecanismo- ha sido cuestionado por considerar que es facilitador de la práctica de contrabando y lavado de activos y ha estado incluso en la cuerda floja en varias oportunidades. La última fue en el proceso de negociación del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre Colombia y Estados Unidos cuando el equipo negociador de este país solicitó eliminarlo.

Pero superados los escollos, el PV sigue más vivo que nunca, ahora con algunas modificaciones y bajo el control de la Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales (Dian), entidad que inició la investigación a varios importadores (cerca de 22 empresas) por mala utilización del plan al ingresar al país, bajo el amparo de este instrumento, materia prima que es revendida en el territorio nacional o que nunca se transformó para su posterior exportación. Esto con el objetivo de no pagar impuestos.

Precisamente la decisión de que el manejo y control del PV saliera del Ministerio de Comercio Industria y Turismo y lo acogiera directamente la Dian, busca ejercer un mayor control sobre este sistema especial de importaciones y exportaciones que beneficia a un número grueso de industriales nacionales.

La Dian anunció que fortalecerá las visitas a las empresas que hacen uso del mecanismo con el objetivo de verificar el debido manejo de éste, al tiempo que señaló que ya se están superando los problemas que suscitó el traslado de dichas funciones del Mincomercio a la Dian.

La consecuencia inmediata para una empresa que no haga buen uso del Plan Vallejo es el retiro de los beneficios que ofrece el sistema y sanciones económicas. 

## Palma y Paisaje

### Talleres sobre el Paisaje

El Programa Cultural de Fedepalma, *Diálogos de las Regiones Palmeras*, invita a las empresas afiliadas a la Federación, a patrocinar la participación de sus colaboradores en los *Talleres sobre el Paisaje*, que se realizarán con artistas en las distintas zonas palmeras. Las obras fruto de estos talleres conformarán el *II Salón de la Palma*, que se presentará en Cartagena del 19 al 22 de septiembre, en el marco de la XV Conferencia Internacional sobre Palma de Aceite. Los interesados pueden llamar o escribir a la oficina de comunicaciones de Fedepalma.

**N**uestro país es inmensamente rico en diversidad de culturas. Cada zona palmera en Colombia tiene sus propias características esenciales, posibles de descubrir y revelar a través del arte y la imagen que producen tanto los artistas que llegan a ellas, como los propios miembros de las comunidades, que las ven desde el interior.

En ese cruce de miradas se encuentra una verdadera posibilidad de comunicación y comprensión; y ese contacto beneficia de muchas maneras a todos los participantes del Programa Cultural de Fedepalma, promoviendo lazos invaluable de solidaridad.

La propuesta *Talleres sobre el Paisaje* representa un verdadero espacio para la creación y el diálogo, cargado de una capacidad detonadora y multiplicadora. Las obras de los artistas, resultado de estos talleres, serán un puente de relación, revelación y conocimiento.

#### La cultura, la comida y su entorno

Taller de Luis Carlos Beltrán

Massimo Montanari afirma que «lo que comemos (y dónde, cuándo, cómo y con quién) y lo que no comemos (y por qué), dice mucho respecto de quienes somos como individuos y como sociedad. El hombre cuando prepara su alimento elige, domestica, transforma y reinterpreta lo que encuentra en la naturaleza que lo rodea».

La cultura culinaria de Tumaco es una de las más ricas de Colombia y por eso cabe preguntarse: ¿Qué preparan para el almuerzo los colaboradores de la agroindustria de la palma y qué paisaje los rodea cuando lo consumen?, ¿Cuál es la receta más usada y la más antigua de la región?

El objetivo del taller es que los participantes expongan sus recetas donde expliquen la preparación, cuenten la histo-

ria, describan el paisaje, quién las prepara, así como sus ingredientes. Luego de esto tendrán que dibujar y escribir las recetas. También se escogerá un menú para realizar *La noche de la cena* donde un grupo participa en la cocción de los alimentos, de la manera más tradicional, y otro grupo se encarga del montaje, de *El Paisaje*, donde prepararán la mesa usando los recursos que les proporcione el entorno.

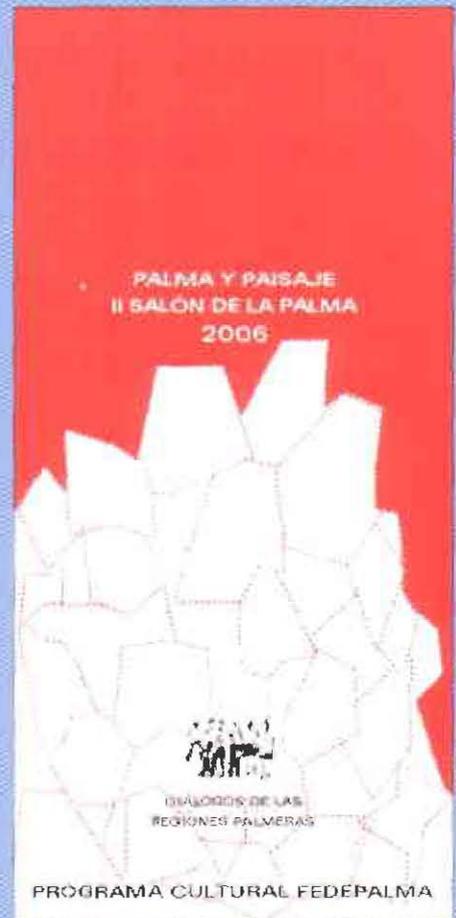
#### Tejiendo mundos: El paisaje en la literatura y en la plástica

Taller de Mariana Gulh

Como dice Gabriel García Márquez: «El Caribe no es sólo un área geográfica, como por supuesto lo creen los geógrafos, sino un área cultural muy homogénea. En el Caribe, a los elementos originales de las creencias primarias y concepciones mágicas anteriores al descubrimiento, se sumó la profusa variedad de culturas que confluyeron en los años siguientes en un sincretismo mágico cuyo interés artístico y cuya propia fecundidad artística son inagotables.»

Así que por medio de la lectura de fragmentos de textos de García Márquez, se busca que los participantes piensen en su entorno y en su propia vida pero en dimensiones diferentes. «Que ellos identifiquen en estos textos literarios su propio entorno, lo enriquezcan con sus experiencias personales y luego lo interpreten y plasmen a través de textos, dibujos, pinturas o collages, explica la artista.

Sigue pág. 9



**Carlos Aníbal Beltrán Roldán**

## El arte de diseñar una vida palma a palma

A sus 65 años, Carlos Beltrán quiere darle rienda suelta a su sensibilidad. Esa provista por su recorrido artístico, iniciado especialmente desde cuando encontró en Europa a una Roma fascinante, una Gioconda misteriosa y una fabulosa Pietá. Su alma también se nutrió con los impresionistas, esos pintores que revelan hermosas escenas y paisajes entre trazos llenos de luz y color, y de los compositores clásicos, especialmente los barrocos, que desde la edad media acuden a renovarle el espíritu.

Casi inadvertidamente principió a pintar al óleo durante los fines de semana, y de pronto se encontró entregado sin miramientos a los intriguillos del arte, en su estudio, alejado de las máquinas, del olor indescriptible pero inconfundible del palmiste y de los campos reverdecidos por las palmas de aceite. Y ahora quiere dedicarse de lleno a sus grandes aficiones, el arte y viajar sin itinerario. Por eso se pensionó y renunció a la gerencia de Palmar del Oriente y de Palmas de Tumaco, empresas para las que trabajó por casi treinta años.

Ya Leonora comenzó a ser la mayor beneficiaria de la decisión de Carlos Beltrán. Hoy ella, su esposa, es la dueña exclusiva de su tiempo; más que merecida recompensa para quien, según sus propias palabras, nunca le «cortó las alas», a pesar de estar prevenida por mucha gente sobre los estragos que en el matrimonio podría causar la soledad de un joven estudiante en Europa. Es más, ella misma lo animó desde Colombia a acudir y disfrutar

exposiciones y desfiles, inclusive de personalidades en ese entonces para él desconocidas, como el a la sazón «famoso» modista Emilio Pucci.

Carlos sabe que el mundo agrícola le hará falta, pero sabe también que seguirá inspirándolo, porque de allí tomó la energía, la creatividad y la vitalidad que le permitieron entregarse a las más osadas aventuras, darles forma a los más arriesgados diseños de plantas extractoras y al mismo tiempo gerenciar un recurso humano radicalmente distinto de los estudiantes a los que solía enseñar.

Por supuesto que ya tenía «cancha» en eso de la construcción y el diseño. Fue él quien por ejemplo concibió el sistema de sincronización de todos los gatos para el insólito desplazamiento del edificio de Cudecom en Bogotá, cuando mover una estructura de tales proporciones era impensable en nuestro país.

Carlos Beltrán era maestro en la Universidad Nacional cuando, sin esperarla, se asomó a su puerta la palma de aceite. Un día, Guillermo Bernal, entonces director de la planta extractora de Indupalma (en esa época El Río S.A.), lo recomendó para sucederlo en su cargo. Empezó a trabajar el 7 de agosto de 1974, el mismo día en que tomaba posesión el presidente Alfonso López Michelsen. «Creo que a mí me fue mucho mejor que a él», sentencia jocoso.

Pocos años más tarde se retiró para montar su propia empresa, adonde acudió en busca de asesoría César de Hart, entonces gerente de Hipilandia – y para quien no escatima elogios –, el mismo que poco tiempo después lo recomendaría con los Espinosa, dueños de las empresas a cuya gerencia llegaría más adelante.

Todo se confabuló para desempeñar una exitosa y fructífera carrera que lo llevaría a brillar en el diseño de las plantas de beneficio de ese grupo empresarial, y ser coprotagonista de lograr los costos de producción de fruto de palma aceitera más bajos del país en Palmar del Oriente, y de las más bajas pérdidas de aceite en la extractora de Palmas de Tumaco.

A propósito, alguna vez dijo: «Palmas de Tumaco tiene un diseño a prueba de ignorantes. En algún momento consideramos que los nativos



de Tumaco no eran capaces y nos equivocamos: son unos tipos fantásticos. Tuvieron que aprender, como todo el mundo, pero son ellos quienes tienen trabajando esa planta, que es una de las más eficientes del mundo... Lo que una fábrica debe garantizar es que no bote el aceite ni deteriore su calidad.» (Libro *La palma africana en Colombia*).

También por su calidad de gerente de esas empresas palmeras, Carlos llegaría a la junta directiva de Fedepalma, a la que ha pertenecido desde 1995 para contribuir de manera especial a diseñar las políticas palmeras y construir una cultura nacional de la palma de aceite que consulte las tendencias y la tecnología mundiales.

Él sigue convencido de que la palma de aceite tiene el futuro asegurado. «Por la situación del petróleo. Ahora todo es plástico —que se saca del petróleo—, pero también se puede obtener del aceite de palma, mediante la oleoquímica. Ahí está la verdadera promesa».

Cuando se le pregunta por los momentos difíciles de su carrera en la palmicultura, sólo recuerda circunstancias por fuera de la actividad que afectan a los empresarios colombianos en general: la violencia en las zonas donde

## Carlos Beltrán Roldán

Ingeniero químico de la Universidad Nacional (1964), becado por el gobierno italiano, se especializó en controles automáticos en el Instituto Politécnico de Milán. Trabajó como Director del Instituto de Ensayos e Investigación, de la Universidad Nacional, y como docente de ese centro de estudios antes de incursionar en el mundo de la palma. En 1974 se vinculó al Grupo de Moris Guit como director de El Río, la empresa procesadora de aceite de palma de Indupalma. Se retiró en 1977 para organizar una sociedad de asesorías técnicas, pues le interesaba continuar en la línea de controles automáticos. Sin embargo, Alvaro Acosta Bonilla le solicitó asesoría para la empresa palmera que estaba montando en Tumaco; después de varias visitas a la plantación, los directivos del grupo Espinosa le invitaron a vincularse a la empresa permanentemente, lo cual ocurrió el 1.º de enero de 1979.

se cultiva la oleaginosa, con las consecuentes amenazas contra la integridad de los trabajadores.

Y cuando se le pide que recuerde algo más relacionado con los avatares propios de hacer parte de eslabones diferentes (el agrario y el industrial) de una misma cadena (la de semillas oleaginosas, aceites y grasas), y al mismo tiempo pertenecer a la junta directiva del gremio que aglutina a los productores primarios, él responde: «Hay que ser conciliadores. Pero jamás debe perderse la perspectiva de que ante todo somos palmeros».

Ahí es cuando se despejan todas las dudas, para concluir que Carlos Beltrán Roldán, aunque se haya pensionado, seguirá siendo palmero toda su vida. Y eso que todavía no tiene ni una sola palma propia. 🌴

Viene de la pág. 7

## ➡ Talleres sobre el Paisaje

### Rostros y Oficios de Nuestra Gente

Taller de Adolfo Cifuentes

El taller propone una mirada a la relación entre hombre, tiempo, oficio y paisaje. Se trata de la relación que el hombre tiene con ese pedazo de universo en que vive y trabaja, en que sueña, come y duerme.

El artista toma como base el trabajo del fotógrafo alemán August Sander, quien en las primeras décadas del siglo XX desarrolló una serie de retratos que constituyen un documento invaluable como testimonio de su época y nación. Sander trabajó siempre con una plantilla que se repite: se trata de fotos preparadas donde hay un cuidado extremo en el fondo o paisaje en que se realiza la toma con la intención de reforzar el carácter y el oficio del personaje.

Así, en este taller se busca que los mismos colaboradores, trabajadores y empleados de las industrias palmeras, identifiquen a través de la plantilla propuesta por Sander, sus propios oficios, personajes y espacios; que se escenifiquen y que sean ellos mismos quienes realicen las fotografías.

### Cámara Lúcida y Dibujo

Talleres de Jaime Tarazona y Johanna Calle

En el taller «Cámara Lúcida», los participantes darán una nueva mirada al paisaje que los rodea a través de una cámara oscura construida por ellos mismos. La luz refractada será la que dibujará y creará imágenes visuales sobre el papel. Por su parte, en el Taller de Dibujo se desarrollará en el alumno la capacidad de interpretar en imágenes su propio mundo, incentivando la atención, la reflexión, la exploración y el conocimiento de su entorno. 🌴

# La paradoja de la sustitución de los cultivos ilícitos en Tumaco

MARLYN AHUMADA YANET

Como quien reza, Carmen\* eleva a diario su mirada al cielo de Tumaco para constatar que de allí no le caiga nada. No es que no hubiera alguna vez esperado milagros, es sólo que ahora confía en que Dios impida a las avionetas "avispa" esparcir glifosato sobre las pocas hectáreas que tiene sembradas con palma africana.

De ese "maná" han sido víctimas sus amigos, sus vecinos y sus colegas de una de las varias alianzas que desde hace cinco años se han venido conformado entre pequeños y grandes productores para desarrollar cultivos alternativos a la pobreza, a la violencia, a la coca. Como el de la palma de aceite, que el gobierno ha promocionado entusiasta cual digna puerta de salida a la caótica situación en la que vive la comunidad, en su mayoría negra, de ese municipio de la Costa Pacífica colombiana.

De malas. Porque los que han cambiado sus cultivos, ya de coca, de "cacadito" o de plátano, por esa oleaginosa que empieza a producir sólo después de dos años de sembrada, lo han hecho donde les toca: en sus propias tierras. Las mismas situadas al lado de vecinos que exhiben en las suyas, tras un invisible (para las aeronaves) alambre de púas, las hojas verde claro pero intenso de ese "cultivo maldito".

Por eso, cuando las avionetas cargadas de glifosato derraman el veneno

\* Nombre ficticio

## Cordeagropaz

La Corporación para el Desarrollo Agroempresarial de Tumaco es una entidad mixta, sin ánimo de lucro y de derecho privado, constituida como unidad de gestión para programas y proyectos de desarrollo productivo, que propendan por el mejoramiento del empleo, los ingresos, la calidad de vida y el bienestar social de las familias urbanas y rurales del municipio de Tumaco.

Cordeagropaz nació en 1999, fruto de la alianza estratégica entre sector privado, financiero, gubernamental y las organizaciones campesinas. Sus fuentes de financiación provienen de las empresas palmicultoras de

Tumaco, la venta de servicios a las empresas asociativas en aspectos de asistencia técnica agronómica, capacitación socio-empresarial, manejo contable y financiero de los proyectos; los bienes y servicios de las entidades privadas y estatales como el Sena, Sociedad Portuaria, Ecopetrol, Gobernación de Narino, Cámara de Comercio y Corpoica; y la gestión ante entidades de cooperación internacional como el USAID - ARD/CAPP, Colombia Agribusiness Partnership Program, etc.

Sus principales objetivos son: crear alianzas estratégicas productivas, gestionar recursos financieros para los proyectos productivos

sobre los sembrados de coca, el viento implacable esparce el temido líquido sobre las hojas frondosas y desordenadas de las jóvenes palmas africanas. Mueren. Con ellas también desaparecen las promesas de préstamos con excelentes condiciones, de flujo de caja para hacer mantenimiento oportuno a los cultivos, y, por supuesto, las garantías de compra de un fruto nonato por la industria asentada en ese, el municipio que más produce aceite de palma en Colombia.

En ocasiones fortuitas no es el viento el enemigo de los campesinos, sino las equivocaciones -infaltables en circunstancias como éstas- de la Policía Antinarcóticos que dirige las operaciones. Desde 2002, cuando el gobierno comenzó la erradicación de cultivos ilícitos en Tumaco, las

A los cultivos de palma africana y de coca apenas si los separa un alambre de púas, imperceptible para las avionetas «avispa».



fumigaciones también han desterrado unas 300 hectáreas de palma de aceite pertenecientes a 95 campesinos, y cuyo valor supera los \$1.500 millones. Las autoridades han aducido toda clase de argumentos para evitar indemnizarlos, a pesar de que Cordeagropaz (recuadro), y las enti-

general cultura empresarial y de competitividad; desarrollar actividades productivas viables, rentables y sostenibles, y construir bienestar social y convivencia pacífica.

En alianza estratégica con las empresas palmicultoras, con las entidades bancarias (Finagro, Banco Agrario, Bancolombia y el Fondo de Inversión para la Paz) se han constituido nueve empresas asociativas de pequeños productores de palma de aceite, beneficiando a 541 familias, las cuales han establecido 2.700 hectáreas de las 5.000 que se venían proyectadas sembrar a diciembre de 2006.



dades financieras Finagro, Banco Agrario y Bancolombia -a las que los campesinos tendrían que haber comenzado a pagar sus préstamos a principios de este año-, han sido profusas en demostrar la inocencia de sus indefensos clientes, que de seguir las cosas como van, pronto tendrán que comenzar a buscar abogados que les ayuden a sortear los procesos de cobro jurídico en su contra. La futilidad de esas gestiones apenas si se compara con la de los resultados obtenidos por el programa de erradicación de cultivos ilícitos en el departamento de Nariño, cuna de Tumaco, donde, según el Reporte Internacional sobre Estrategia Antinarcóticos año 2006 -que evalúa el desempeño de los países en la lucha contra las drogas-, se encontraron 50.000 hectáreas de coca, cuando los cálculos indicaban que había apenas 8.000.

De manera que siguen viéndose dentro del mismo marco paisajes en los que aparecen burros cargando costales rellenos con hojas de coca, al lado de racimos de frutos regordetes color rojo tropical, que muestran en convivencia dos actividades que al mismo tiempo están en pugna permanente. La una lucha por mantener su poder anárquico ganado a sangre y fuego y, la otra, por imponerse a fuerza de de-



*Las fumigaciones han generado la desconfianza de Finagro, Bancolombia y el Banco Agrario que no han aprobado nuevos créditos para establecer 2.168 nuevas hectáreas de palma aceitera y beneficiar a 282 familias, muchas de ellas con la esperanza de desarrollar una alternativa productiva lícita, en especial en la zona de Lorente y en la frontera con Ecuador. En la foto aparece Rosa, quien no ha podido abonar su tierra y así obtener mejores frutos, porque los bancos no le han desembolsado la otra parte del crédito destinada para ello.*

mostrar que también es posible prosperar en la licitud dentro de este municipio que en los últimos años se ha debatido entre la ilegalidad y la legalidad de sus actividades agrícolas.

Por eso es tan difícil imaginar una paradoja como ésta: la erradicación de cultivos ilícitos, a manos de herramientas lícitas.

Las fumigaciones, pero sobre todo que los pequeños palmicultores no sean compensados por sus pérdidas casuales, están provocando estra-

## ➔ La paradoja de la sustitución de los cultivos ilícitos en Tumaco

gos en Tumaco. Acaban no sólo con los cultivos, sino también con las esperanzas de cientos de campesinos que les apostaron a los programas del gobierno y vieron en la palma de aceite su redención social y económica, y el reencuentro con su propia dignidad. Por supuesto que hay quienes a la sombra de la palma de aceite siembran coca y abusan de las circunstancias. Obtienen ganancias por punta y punta, a costa de la credibilidad y el buen nombre de la gran mayoría de agricultores.

Pero la política no puede ser la de aplicar el adagio según el cual "justos pagan por pecadores". El gobierno tendrá que poner en una balanza los costos sociales de que las autoridades competentes eludan resarcir de manera oportuna a los pequeños palmicultores -cuando cometen errores de cálculo o cuando la extrema cercanía de los cultivos lícitos e ilícitos haga imposible diferenciarlos-, y los costos meramente económicos de emprender en esa zona programas, por ejemplo, de erradicación manual, al menos en los lugares cuyos límites pudieran confundir a quienes planean los operativos de fumigación. De otro modo, en esta "tierra de nadie", el remedio terminará por ser peor que la enfermedad. ☘

### Glifosato

El glifosato es un herbicida sistémico, lo que implica que se trasloca o se mueve dentro de la planta tanto en la parte aérea como en la radicular; actúa en post emergencia, es decir, sobre plantas presentes, bloqueando su actividad enzimática e interfiriendo en la formación de los aminoácidos, los cuales son empleados en la síntesis de proteínas esenciales para el crecimiento y desarrollo de los vegetales; inhibe la fotosíntesis y la formación de etileno, produciendo amarillamiento y posteriormente la muerte de las plantas dependiendo de la dosis recibida por el vegetal.

Aunque su molécula es en esencia un ácido, es usado en forma de sal, por lo que es seleccionado como un herbicida fosfónico, siendo común encontrar la sal de isopropilamina de N (fosfometil) glicina, en su formulación. Sin embargo, la mayor parte de productos que contienen glifosato se aplican y formulan con un surfactante que ayuda al glifosato a penetrar los tejidos de la planta, confiriendo características toxicológicas diferentes a la mezcla y llegando a potencializar su efecto hasta cuatro veces.

Tomando en cuenta que su utilidad principal es la de servir como herbicida

en la agricultura, en nuestro país también es empleado para combatir las malezas que crecen debajo de las palmas de aceite aplicado directamente al suelo sobre los platos en dosis no superiores a 2 cc por palma. En este mismo cultivo es utilizado para erradicar palmas con más de 25 años de edad que dejan de ser comercialmente productivas, inyectando el glifosato a los estípites. Otros usos dados al glifosato en la agricultura comercial son como desecante de granos, madurante en la caña de azúcar y para eliminar malezas o plantas indeseables en muchos cultivos comerciales.

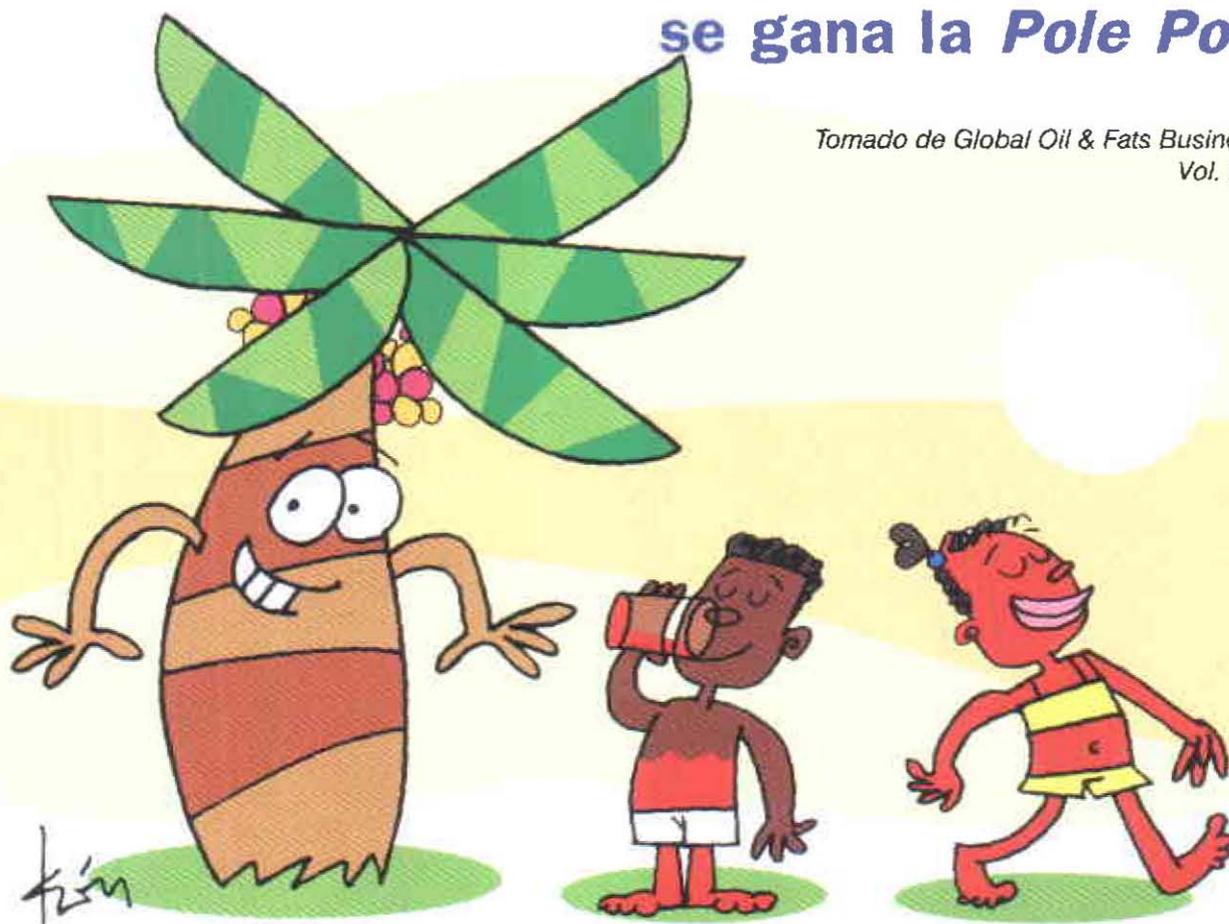
En síntesis, por poseer el glifosato la propiedad de ser un herbicida *no selectivo* y tener una acción de *amplio espectro*, este producto afecta a prácticamente todos los vegetales superiores que lo reciban tanto por vía foliar como radicular, aunque en diferente grado de intensidad, dependiendo de la dosis y el grado de susceptibilidad de la planta. (Fuente: «Efecto de la aplicación casual de glifosato sobre palmas de aceite (*Elaeis guineensis*). Concepto técnico». Fernando Bernal Niño, Sandra Milena Almonacid Sierra. Septiembre de 2004).



En Tumaco se encuentra un importante centro de investigación en palma de aceite, de Corpoica. En la gráfica se puede apreciar la estricta selección de semillas de esta oleaginosa, que se realiza manualmente.

## Aceite de palma de Malasia se gana la *Pole Position*

Tomado de *Global Oil & Fats Business Magazine*,  
Vol. 2, No. 3, 2005



**M**ientras asistía a la escuela primaria, hace más o menos cincuenta años, Datuk Peter Chin Fah Kui fue uno de los estudiantes beneficiados con el programa alimenticio de Estados Unidos a Malasia, que incluía la distribución gratuita de leche. Este programa garantizaba que niños de escuelas primarias consumieran leche para asegurarles la cantidad de nutrientes necesarios para su crecimiento. Además, fue una excelente campaña para fortalecer las relaciones bilaterales entre ambos países, inclusive teniendo en cuenta que el programa abarcaba la distribución de productos lácteos norteamericanos a muchas otras partes del mundo en desarrollo.

Ahora, desde su posición de ministro de Agricultura en Malasia, Datuk Peter Chin Fah Kui cuenta con la oportunidad de repetir un programa similar. Sin embar-

go, esta vez no serán productos lácteos: el alimento que se está promocionando es el aceite rojo de palma de Malasia, y su destino será África.

Datuk Peter Chin Fah Kui aseguró que Malasia está en la capacidad de ofrecerle el producto a escuelas surafricanas, con el objetivo de erradicar la deficiencia de Vitamina A entre los niños. En una entrevista con *Global Oil & Fats Business Magazine*, el ministro aseguró: «Durante años recientes, se han llevado a cabo pruebas exitosas, en las que se ha adquirido mucho conocimiento y cuyo objetivo ha sido el de alimentar y erradicar la deficiencia de Vitamina A entre los niños de África del sur.»

El aceite de palma rojo contiene caroteno en grandes cantidades y contiene mayor concentración de Vitamina A que

otros alimentos. Investigaciones científicas han demostrado que este aceite es una gran promesa como fuente alimenticia de carotenoides provitamina A.

Datuk Chin afirmó que, de seguir los planes con los que cuenta Malasia, una compañía surafricana se ha ofrecido como voluntaria para ser parte del programa que suministrará aceite de palma rojo.

### Aumento en los ingresos

Datuk Chin, quien se posesionó como ministro el 27 de marzo del año pasado, aseguró que su aspiración es la de hacer que la industria del aceite de palma sea atractiva y competitiva en un plazo de diez años: «Este sector ha contribuido de manera significativa a la economía del país. El año pa-

Continúa en la página siguiente ➔

Viene de la página anterior ➔ **Aceite de palma de Malasia se gana la Pole Position**

sado, Malasia produjo alrededor de catorce millones de toneladas de aceite de palma, y exportó doce y medio millones de toneladas,» lo cual representa 58% del total mundial de exportaciones del producto y 27% del mercado mundial de aceites y grasas. En términos de ingreso, las ganancias por exportaciones de aceite de palma y de sus derivados fueron de un poco más de US\$8.000 millones en 2004, o sea 8,3% del PIB.

El ministro aseguró que «con el mejoramiento de la productividad y el desarrollo de nuevas áreas productivas en el sector de la palma de aceite, como el diésel de palma y las biotecnologías, el sector será competitivo y contribuirá por lo menos con el doble de lo que ha venido contribuyendo para el ingreso nacional en años futuros.»

A pesar de que la industria del aceite de palma en Malasia cuenta con muchos logros de los cuales puede sentirse orgullosa, hay áreas que necesitan consideración con respecto a su viabilidad económica. Con respecto a este punto, el ministro comentó que «la supervivencia del sector depende de su habilidad para lograr la eficiencia y la competitividad de los costos. Con el surgimiento de nuevos productores cuyos costos logran ser bajos, los objetivos del sector palmero no deben ser solamente buscar nuevos mercados, sino también mantener nuestra participación en el mercado, participación que tanto nos ha costado conseguir a través de los años. No podemos permitirnos quedarnos dormidos en los laureles.»

Otro reto al que se debe enfrentar el sector está relacionado con la reducción en la disparidad en el ingreso de los pequeños productores frente a las grandes industrias: «Me gustaría ver que los pequeños productores no sólo

sea ministro, se incentivará que la industria local le apueste a este movimiento.»

El ministro afirmó que sectores industriales más tradicionales han invertido en actividades de gran valor agregado como las grasas especializadas, suplementos alimenticios y productos derivados de los oleoquímicos: «Hemos sido testigos de cómo algunas compañías en Malasia se han aventurado en estos mercados y han diversificado su portafolio. Se considera que están bien integradas.»

## Reconfiguraciones para el aceite de palma

Una nueva área de desarrollo es la que ofrece el sector de los biocombustibles: si el aceite de palma tiene mucho que ofrecer a la salud humana, tiene mucho más potencial y mucho más que ofrecerle a las economías que tratan de no sucumbir ante los precios cada vez más altos de los combustibles fósiles.

Malasia, el mayor productor de aceite de palma a nivel mundial, ya ha adelantado procesos mediante los cuales busca mezclar su producto insignia con diésel para aumentar la capacidad de producción de su sistema industrial en general y de transporte público. Una mezcla con diésel, en donde el aceite de palma está presente en 5%, parece ser la fórmula ganadora.

Ya se está creando un nuevo marco jurídico que facilite el desarrollo de esta fórmula; así mismo, se está construyendo una planta piloto de producción de biodiésel a base de aceite de palma. El ministro afirmó que está en curso un proyecto que se espera sea aprobado como ley dentro de un año. Acepta que el ritmo al que va la ➔

## MALASIA BUSCA MEZCLAR SU ACEITE DE PALMA CON DIÉSEL PARA AUMENTAR LA CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN DE SU SISTEMA INDUSTRIAL EN GENERAL Y DE TRANSPORTE PÚBLICO. UNA MEZCLA CON DIÉSEL, EN DONDE EL ACEITE DE PALMA ESTÁ PRESENTE EN 5%, PARECE SER LA FÓRMULA GANADORA.

obtuvieran mayores ingresos por su producción sino que su calidad de vida también aumentara.»

## Estrategias para obtener mayores ganancias

El ministro aseguró que durante su mandato se le daría continuidad a las estrategias para aumentar la competitividad y niveles de ganancias del sector. Debido al gran potencial con el que cuenta la industria del aceite de palma, el gobierno de Malasia ha identificado nuevas áreas de crecimiento en la producción o en los usos del diésel de palma, biomasa de palma y en el sector de la biotecnología y los oleoquímicos.

«Algunas compañías se han lanzado a estas nuevas áreas y, debido a que se pueden generar ingresos adicionales, estoy convencido de que muchas las seguirán muy pronto. Mientras yo

legislación es más lento que el de los mercados, pero es que el gobierno «quiere evitar todo tipo de inconsistencias» que puedan entorpecer el crecimiento potencial del sector.

El objetivo de la ley es mejorar el desarrollo de la industria de los biocombustibles haciendo legal la fórmula entre el aceite de palma procesado y el diésel. Se espera que ese 5% de aceite de palma incremente en 500.000 toneladas adicionales la producción de aceite de palma al año, lo cual es también un buen augurio para el precio del producto, dado que la demanda que esto genere por exportaciones de biodiésel le dará una mayor solidez al precio del aceite.

Se pronostica que sólo la demanda por biodiésel en la Unión Europea sea suficiente como para copar la oferta de aceite de palma de Malasia.

## Cambios en el panorama

Datuk Chin afirmó que las reservas nacionales de aceite de palma, que en la actualidad son superiores al millón de toneladas, son una cantidad holgada para satisfacer la demanda del naciente sector del biodiésel en Malasia.

Los datos del MPOB indican que para julio 17 de este año, las existencias de aceite de palma ascendían a 1,7 millones de toneladas, superiores en 10,2% si se les compara con el 1,18% del periodo anterior.

En el sector siempre se ha mantenido que un nivel de existencias superior al millón de toneladas, además de reducir la ansiedad que se pueda generar en caso de necesidad urgente, mantendrá controlados los precios. Sin embargo, el sector productor de biodiésel estará en la capacidad de consumir la mitad de las existencias,

con lo que se espera crear un sentimiento de optimismo frente a los precios futuros del aceite de palma.

A pesar de que la investigación sobre biodiésel y biocombustibles se ha venido desarrollando desde la década de los ochenta, los altos precios del aceite de palma han hecho que resulte más ventajoso usar fuentes convencionales de energía para la industria y el transporte. Sin embargo, este año los precios del aceite cayeron por debajo de los del petróleo. Eso, sumado a que el aceite es una materia prima renovable y sostenible, ha hecho que la búsqueda por combustibles verdes se intensifique.

## Planta de biodiésel

Chin afirmó que esta coyuntura ha hecho que el biodiésel sea una alternativa ventajosa tanto para Malasia como para otros países. Por ejemplo Brasil, el mayor productor de aceite de soya a nivel mundial, es también el mayor productor de biodiésel a base de aceite de soya. Por su parte, la Unión Europea defiende el uso de biodiésel, mientras que Tailandia explota el potencial económico del aceite de palma para la producción de biodiésel y planea reemplazar, en 2007, la gasolina por una mezcla que contenga 10% etanol. Malasia, en su condición de mayor productor de aceite de palma a nivel mundial, tiene la ventaja de contar con una tecnología local para la producción de biodiésel.

## Pensar cuidadosamente en las estrategias

El programa de biocombustibles de Malasia es de gran alcance. Éste incluye la evaluación de dos tipos de biodiésel: el producido a base de aceite de palma y el que es una mezcla de combustibles (B5). El primero será exportado a Estados Unidos y a la

Unión Europea debido a que estos países consumen biodiésel producido a base de aceites vegetales. El B5, por su parte, será consumido en Malasia. Los cálculos indican que, en 2010, la demanda por diésel será de un poco más de 16 millones de toneladas al año. Alrededor del 50% del consumo de petróleo se va hacia el sector del transporte, el cual se estima que consuma ocho millones de toneladas al año hasta 2010. El número de plantas procesadoras de biodiésel dependerá de los niveles de oferta y demanda del mercado.

«Asumiendo que destinamos 10% de nuestra producción de aceite de palma para el biodiésel, lo cual suma alrededor de un millón y medio de toneladas, y si 500.000 toneladas se destinan a la producción del B5, aun contaríamos con 900.000 toneladas para la producción de biodiésel. En teoría, estamos en la capacidad de tener nueve plantas productoras de biodiésel, cada una con una capacidad de 100.000 toneladas por año. Sin embargo, no empezaremos con esas cifras. La capacidad en la producción tendrá que ir de la mano con la oferta y la demanda del mercado».

Datuk Chin dijo que, junto con el desarrollo de los biocombustibles a nivel mundial, el aceite de palma se consolidará como un producto competitivo y versátil a nivel mundial, además de las ventajas de sus precios, y sus beneficios tanto en la salud como en el medio ambiente.

La opinión pública ya cuenta con información sobre el biodiésel. A su vez, existen incentivos para que las agencias gubernamentales lo consuman.

El salto significativo que se deberá hacer en la imagen del aceite de palma al pasar de ser un aceite vegetal nutritivo a ser un biocombustible, será manejado con cuidado. ☘

# Biodiésel: comprobado en la Panamericana

**E**l pasado 12 de mayo y después de una crucial decisión sobre si continuaban o no su camino debido a las demoras que habían sufrido hasta llegar a Panamá, el equipo al volante de tres automóviles que pusieron a prueba el biodiésel en un recorrido desde Alaska hasta Argentina, llegó a Cartagena, su primer destino en Colombia.

Infelizmente, el retraso de nueve horas de los conductores para llegar a Bogotá no permitió que se aprovechara el esfuerzo en medios que se había realizado, como tampoco la bienvenida organizada en el centro comercial de Unicentro de Occidente donde muchos aficionados los esperaban. Sin embargo, ello no fue problema para que este audaz equipo quedara gratamente impresionado de nuestro país y su gente y por ello declaraciones como las siguientes fueron entregadas a prensa de otros países.

«Colombia se había preparado estupendamente para nuestra llegada y había realizado un magnífico trabajo de organización».

«Fue fantástico. Es un maravilloso y bello país.» «Viajamos por la ruta oriental, desde Cartagena, pasando por Santa Marta hasta llegar a Bogotá; y después desde Bogotá, pasando por Cali y Pasto cogimos la ruta occidental hasta la frontera con Ecuador. Nos tomó 43 horas cruzar el país».

El equipo panamericano 2006 llegó en tiempo récord de 15 días - 11 horas - 25 minutos al punto final de la Ruta Nacional N° 3 (Panamericana) en Bahía Lapataia, en Ushuaia, Tierra del Fuego, Argentina.

Este proyecto logró su objetivo de dar una prueba contundente mundial del aprovechamiento que se puede hacer de los combustibles procedentes de las materias primas renovables. Los tres vehículos utilizaron biodiésel como combustible en mezclas que alcanzaron niveles hasta del 50%, y las materias primas para la producción de este combustible renovable fue de múltiples y variadas fuentes como palma de aceite soya, y canola entre otros. 



El presidente ejecutivo de Fedepalma, Jens Mesa Dishington, y la directora de Mercadeo, Alejandra Rueda Zárate, acompañados de uno de los representantes del equipo alemán.



Este es uno de los tres automóviles que participó en la Panamericana 2006.

## Nuevo comparador de rendimiento (benchmark) para cultivos

Tomado de: *Global Oils & Fats Business Magazine*, Vol. 2, No. 3, 2005

**S**i el sector de la palma de aceite en Malasia quiere conservar su posición privilegiada en un mundo cada vez más competitivo, tendrá que atender a los debates que se desarrollan hoy día en torno a la autoridad corporativa.

Cuando movimientos telúricos dentro de las firmas sacuden la confianza de los inversionistas de grandes corporaciones internacionales, sacuden también el panorama mundial de las formas de administración de las compañías públicas.

Desde el escándalo Enron en Estados Unidos hace ya cuatro años, en el que se puso en duda la ética de las corporaciones, ha habido grandes esfuerzos para restaurar la confianza tanto del público como de inversionistas privados mediante normas y regulaciones que ayuden a controlar el comportamiento de las corporaciones.

Muchos de estos esfuerzos, como la ley Sarbanes-Oxley de 2002 en Estados Unidos, que busca controlar la volatilidad de los valores de las empresas que cotizan en la bolsa, o los controles ejercidos en la bolsa misma, están enfocadas a fortalecer la cultura ética y a establecer programas efectivos para que las corporaciones se conviertan en entes más confiables. Esto se logra mediante la creación de programas adecuados de autoridad corporativa y de control de las finanzas. Lo que estos programas buscan es suministrar capacidad de liderazgo y dirección en los grupos corporativos, así como la creación de sistemas sólidos de control interno y

### ¿Qué es la autoridad corporativa?

La autoridad corporativa es la estructura y el proceso usados para dirigir y administrar los negocios y asuntos relacionados de una compañía con el fin de aumentar su capacidad de producir beneficios; su finalidad es la de incrementar en el largo plazo el valor de las acciones, conservando los intereses de los accionistas.

*Finance Committee Report on Corporate Governance, Malasia*

de manejo de riesgo, con el fin de preservar los activos de las compañías y garantizarles a los accionistas el retorno de su inversión.

Estos sistemas deben contemplar procedimientos de control interno, entre los que se incluye manuales estandarizados de los procedimientos operativos, en los que queden claramente establecidos los procedimientos mediante los cuales se deben aplicar las prácticas y los mismos en una corporación.

Para que estos procesos sean sostenibles, las compañías deben, además de implementar procesos innovadores para enfrentar la creciente competitividad de los mercados globales, aumentar periódicamente los marcos de referencia éticos en los negocios que lleve a cabo. Esto puede realizarse con la publicación permanente de informes en los que se establezcan las operaciones de mercado que ha realizado la empresa.

En la actualidad, el sector de la palma de aceite se enfrenta a grandes presiones para satisfacer las exigencias ambientales, que van desde la preservación del medio ambiente, lo que se conoce como el consumismo verde, hasta preocupaciones sobre la

deforestación y pérdidas en la biodiversidad, manifestadas por el crecimiento en las áreas cultivadas.

De igual manera, existen preocupaciones sobre la calidad y seguridad de los alimentos, responsabilidad social de las corporaciones, atención a los clientes y seguridad en el suministro de materias primas; también preocupa la garantía del retorno de las inversiones.

Una buena autoridad corporativa puede hacer que los sistemas de cultivos sean sostenibles, así como asegurar la calidad de vida de las personas, del planeta y asegurarse unas buenas ganancias.

### Componentes de la autoridad corporativa

- ♦ Transparencia en la estructura y operaciones corporativas
- ♦ Rendición de cuentas por parte de las juntas directivas a los accionistas
- ♦ Responsabilidad corporativa frente a los gobiernos y el medio ambiente, y frente a los empleados de las corporaciones y sus accionistas
- ♦ Ejercicio de la mejor de las prácticas operacionales. ☞

## Eventos de interés para el sector

Año 2006

Fecha	Organiza	Nombre evento	Lugar	Información - Contacto
5-6 Junio	Green Power	Biofuels Markets Asia	Bangkok, Tailandia	Mayores informes: Tel:44-870-758-7808 Fax:44-207-900-1853 Sarah Ellis E-mail: sarah.ellis@greenpowerconferences.com Nadim Chaudhry E-mail: nadim.chaudhry@greenpowerconferences.com www.biofuelsmarkets.com www.greenpowerconferences.com
7-9 Junio	Fedepalma Cenipalma	XXXIV Congreso Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite	Villavicencio	Mayores informes: Fedepalma Web: www.fedepalma.org Tel: 3138600 Fax: 2113508 Cenipalma Web: www.cenipalma.org Tel: 2088660 Fax: 3681152
13-14 Junio	Green Power	Carbon Markets Asia	Hong Kong	Mayores informes: Tel: 44-870-758-7808 Fax: 44-207-900-1853 Sarah Ellis E-mail:sarah.ellis@greenpowerconferences.com Nadim Chaudhry E-mail: nadim.chaudhry@greenpowerconferences.com www.biofuelsmarkets.com www.greenpowerconferences.com
13-16 Junio	IASC	IASC World Congress 2006	San Francisco	Mayores informes: IASC 2006 1300 L Street NW Suite 1020 Washington, DC 20005-4168 Tel.: 202. 842. 0463 Fax: 202. 842. 9126 E-mail: info@IASC2006.com Web: www.IASC2006.com
15-16 Junio	Green Power	Renewable Energy Finance Asia	Hong Kong	Mayores informes: Tel: 44-870-758-7808 Fax: 44-207-900-1853 Sarah Ellis E-mail:sarah.ellis@greenpowerconferences.com Nadim Chaudhry E-mail: nadim.chaudhry@greenpowerconferences.com www.biofuelsmarkets.com www.greenpowerconferences.com
19-23 Junio	IOPRI	2006 International Oil Palm Conference and Exhibition	Bali International Convention Center, Nusa Dua Bali - Indonesia	Mayores informes: Indonesian Oil Palm Research Institute (IOPRI) Pusat Penelitian Kelapa Sawit (PPKS) "Optimum Use of Resources; Challenges and Opportunities for Sustainable Oil Palm Development" Jl. Brigjen Katamso No. 51 Kp. Baru Medan 20158 Tel: 62-61-7862477 Fax : 62-61-7862488 E-mail : admin@iopri.org
19 - 22 Sep.	Fedepalma Cenipalma	XV Conferencia Internacional sobre Palma de Aceite	Cartagena de Indias, Colombia	Mayores informes: Fedepalma E-mail: iope@fedepalma.org Web: www.fedepalma.org Tel: 3138600 Fax: 2113508 Cenipalma E-mail: iopc@cenipalma.org Web: www.cenipalma.org Tel: 2088660 Fax: 3681152



## Comportamiento de los precios internacionales de los principales aceites y grasas

Mayo 2006

US\$/TON

Principales aceites y grasas	Mes			Últimos 12 meses		
	Abr. 2006	May.* 2006	Var. %	Junio-Mayo 04-05	05-06	Var. %
<b>Complejo palma</b>						
Aceite crudo de palma, CIF N.W. Europa						
Aceite de palma RBD, FOB Malasia	439	440	0,3	426	431	1,1
Oleína RBD, CIF Róterdam	413	422	2,2	403	398	-1,3
Oleína RBD, FOB Malasia	493	496	0,6	460	472	2,8
Estearina RBD, FOB Malasia	418	426	2,3	413	407	-1,4
Estearina RBD, CIF Róterdam	399	408	2,3	365	368	0,9
Aceite crudo de palmiste, CIF Róterdam	474	477	0,6	412	434	5,4
	576	565	-1,7	650	598	-8,0
<b>Otros aceites vegetales</b>						
Aceite de algodón, US PBSD CIF Róterdam	601	632	5,2	616	711	15,5
Aceite de coco Phil/Indo CIF Róterdam	578	589	1,8	658	581	-11,6
Aceite de girasol, FOB Argentina	568	587	3,3	586	552	-6,1
Aceite de soya, FOB Argentina	459	494	7,6	484	455	-5,9
	540	582	7,7	558	551	-1,1
<b>Aceites y grasas animales</b>						
Aceite de pescado, AO CIF N.W. Europa	840	842	0,2	715	754	5,4
Cerdo, Pack, unref Bélgica	437	441	1,0	612	431	-29,7
Sebo US Bleach, Fancy CIF Róterdam	404	410	1,5	448	434	-3,2

\* Primeras tres semanas de mayo Fuente: Oil World

## Producción de aceite de palma crudo en Colombia 2003 - 2005

Periodo	Miles de toneladas			
	2004	2005p	2006p	Var.% 04/05
Enero	55,6	58,1	62,0	6,7
Febrero	62,6	62,6	65,1	3,9
Marzo	70,7	66,6	78,8	15,1
Abril	65,2	69,6	59,4	-14,7
Mayo	51,3	53,8	58,3	8,4
Junio	47,1	52,9		
Julio	51,3	52,3		
Agosto	46,1	54,7		
Septiembre	49,1	54,1		
Octubre	47,4	49,6		
Noviembre	41,9	49,5		
Diciembre	42,1	48,6		
<b>Total</b>	<b>630,4</b>	<b>672,6</b>	<b>721,4</b>	
Promedio / mes	52,5	56,0	60,1	14,7

p. información preliminar sujeta a revisiones y actualizaciones en los meses siguientes (todavía no se ha actualizado con la información de Auditoría).

Fuente: Fedepalma

Mayo: Estimado con encuesta a plantas extractoras

## FONDO DE FOMENTO PALMERO

Precios de referencia base de liquidación de la cuota de fomento de la agroindustria de la palma de aceite

Enero - Junio de 2006

Aceite de palma crudo

\$991 por kilogramo

Almendra de palma

\$423 por kilogramo



**RECUERDE!**

Para comodidad de sus usuarios, el Servicio de Alerta Virtual continúa presentando en la página Web de la Federación Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite ([www.fedepalma.org](http://www.fedepalma.org)), los artículos de las publicaciones periódicas que se reciben en el Centro de Documentación, desde el cual podrá solicitar los materiales de su interés, que se le enviarán vía correo, fax o correo electrónico.



El Servicio de Alerta del mes de mayo recomienda los siguientes artículos:

## Palm Oil ENGINEERING Bulletin

### Ushering the Era of System Dependency in the Palm Oil Industry

Yean Lum, Woo

Bulletin MPOB No. 75, Apr. - Jun. (2005) p. 13-16

Implicaciones y beneficios de la automatización de procesos en las plantas extractoras.

### Oil Content in Empty Fruit Bunch

Ma Ah, Ngan

Bulletin MPOB No. 75, Apr. - Jun. (2005) p. 21-23

Estudio y análisis sobre el porcentaje de pérdida de aceite por el aceite que queda en los raquis luego de la extracción.

### Biofuel: An Alternative Fuel in the Malaysian Scenario

Basiron, Yusof

Bulletin MPOB No. 75, Apr. - Jun. (2005) p. 29-31

Políticas de desarrollo e implementación del biodiésel en Malasia.

### Mongana Basic: 4 - Extraction Process

Ravi Menon

Bulletin MPOB No. 75, Apr. - Jun. (2005) p. 33-35

Procesos de extracción en seco y en húmedo, según los cruces entre las variedades Tenera, Dura y Pisifera.

## THE PLANTER

### Fertiliser Management in Oil Palm to Improve Crop Yields

Mohd Hashim Tajuddin, Mohd Tarmizi Taib

The Planter Vol. 82, No. 958, January (2006) p. 25-30

Lineamientos para una administración adecuada de fertilizantes y un programa de manejo bien implementado de la plantación, y así asegurar una mejor cosecha y producción de aceite de palma.

### Criteria for the Choice of Oil Palm (*Elaeis guineensis* Jacq.) Planting Material in Africa: The Cameroon Experience

Bakoume, C. Louise, C. Raffiegeau, S. Amblard, p. Tengoua, F.F.

IRAD, CIRAD, The Planter Vol. 82, No. 958, January (2006) p. 43-52

Análisis de los criterios para seleccionar entre las diferentes variedades de palma de aceite para siembra en Camerún.

## OILS OFATS INTERNATIONAL

### New sustainability rules for industry

Ng, Andrew

OFI Vol. 22, No. 2

March (2006) p. 29

Se enumeran los resultados, progresos y oportunidades que se vislumbraron durante la tercera reunión de RSPO, llevada a cabo en Singapur el año pasado.

Ya se encuentra para su consulta la actualización del estudio del LMC 2005, en resumen ejecutivo:



**"Worldwide Survey Of Oilseeds and Oils Production Costs"**

## ¡GRACIAS!

Queremos agradecer muy sinceramente a todos nuestros lectores que respondieron al llamado y diligenciaron el cupón del Boletín No. 409 del mes de marzo, quienes recibieron a vuelta de correo el Anuario Estadístico 2005, y quedaron registrados en nuestra base de datos con sus perfiles de interés. Más adelante estarán recibiendo información de utilidad.